**Die Äil**

plattdüüsk fon Hartmut Arbatzat, in’t Seelterske uurdrain fon Ingeborg Remmers

Hie hiede al aan loangen Wai bäte sik un koom fon wiet, wiet häär.

Two Jier waas hie nu unnerwains.

Dät waas nit moor soo eenfach foar him, dän Wai fon’t Saragossa-Meer truch dän Atlountik, truch dän Kanoal un de Noudsee loangs de Elbe ätter Hambuurich tou moakjen.

Hie waas je al oarich oold. Man hie wüül daach noch insen in sien Lieuwend ju Raize in sien oolde Heemlound moakje: ju Elbe bie Hambuurich.

Aleer koom hie älke Jier häär un dät waas maastieds een kommoudige Raize wezen. Hie liet sik drieuwe fon dän Golf-Strom un fraude sik altied wier, wan hie twiske Dover un Calais dät Woater fonne Noudsee in sien Kiemen fäile kude. Dät waas Heemloundwoater un hie wisde: Die Wai is nit moor wiet.

As hie nu soo tichte anne Gruund truch ju Noudsee swoam, kuud hie määrke, wät sik annert hiede: Deer waas nit moor soo fuul Lieuwend in’t Woater. Fröier waas dät een eensich Gedrieuw fon Schollen, Grüntjene, Seetungen un Häieringe un iek weet nit wät. Hie hiede ’n Riege fon sien Kollegen träft un dät roate altied ’n Bäält tou fertällen.

Nu waas hie gans alleen. Soo bie de Rheinmündung waas dät, as dät Woater apmoal oarich skäärp smoakje diede. Hie kreech dät Zuuzjen un Bruuzjen inne Kop un moasde tousjo, dät hie ap dän gjuchte Kuurs bleeuw. Hie hiede je al fuul belieuwed un waas uk aan fon do Klouksten. Man hie moasde daach läip appaasje, dät do ganse Gruundnätte fon do Fiskdampere him nit tou pakjen kregen, do alle Nozeloang uur de Gruund fonne Noudsee leken un uk dän lääste Fisk noch ienfange wülen.

In Cukshoawen waas hie al läip wurich. Hie moasde sik wät ferhoalje un klaarde sik eerste moal dän Smeer un ju Oulje uut do Kiemen ruut. Dät Woater waas nu soo tjuusterch, dät hie sin oaine Stäit nit moor sjo kuud. State hie moal sien Noze inne Gruund un waas ap wät tou freten uut, kreech hie dät Klapperjen un Bieuwerjen. Sin Buuk kneep, die Moage troalde sik un do lääste Wurme, do hie noch in dän Atlantik funnen hiede, bleeuwen nit binne.

Appe Hachte fon Broktäärp of waas dät al Stoade, hie wisde dät nu uk nit moor soo seküür, deer wude dät Woater apmoal oarich heet. Deer failde nit fuul un hie kreech Broundbläizen ap sin Rääch. Hie kude sik ’n Skoft nit moor besinne, wier unner un buppe, foare un bäte waas. Sien Flossen wieren gans loam un ap un tou dreeuw hie foar ’n Wiele ätter buppe wai – mäd dän Buuk toueerst. Mäd de Flout koom hie tichter ätter Hambuurich wai. Waas hie uk al läip dwälsk inne Kop, soo kude hie daach fon gans fier do Luudspreker fon Schulau here:

„Meine sehr verehrten Damen und Herren, wir können auf unserm Spezial-Echo-Sonar-Lot nun schon den zweiten Aal in diesem Jahr orten. Er ist ein Beweis für unsere erfolgreichen Maßnahmen zur Gesundung des Elb-Biotops.“

Woude ferkloorje:

*Heemlound* – Heimat; *aleer* – früher; *Grüntjen* – Stint; *skäärp* – scharf; *belieuwje* – erleben; *läip* – schlimm, besonders, sehr; *Gruundnätte* – Grund­netze; *wurich* – müde; *Oulje* – Öl; *sin oaine Stäit* – sein eigener Schwanz; *Hachte* – Höhe; *seküür* – sicher; *trale* – drehen; *heet* – heiß; *Broundbläizen* – Brandblasen; *Rääch* – Rücken; *’n Skoft* – eine Weile; *buppe* – oben; *bäte* – hinten; *Buuk* – Bauch; *Flout* – Flut; *dwälsk* – geistig verwirrt